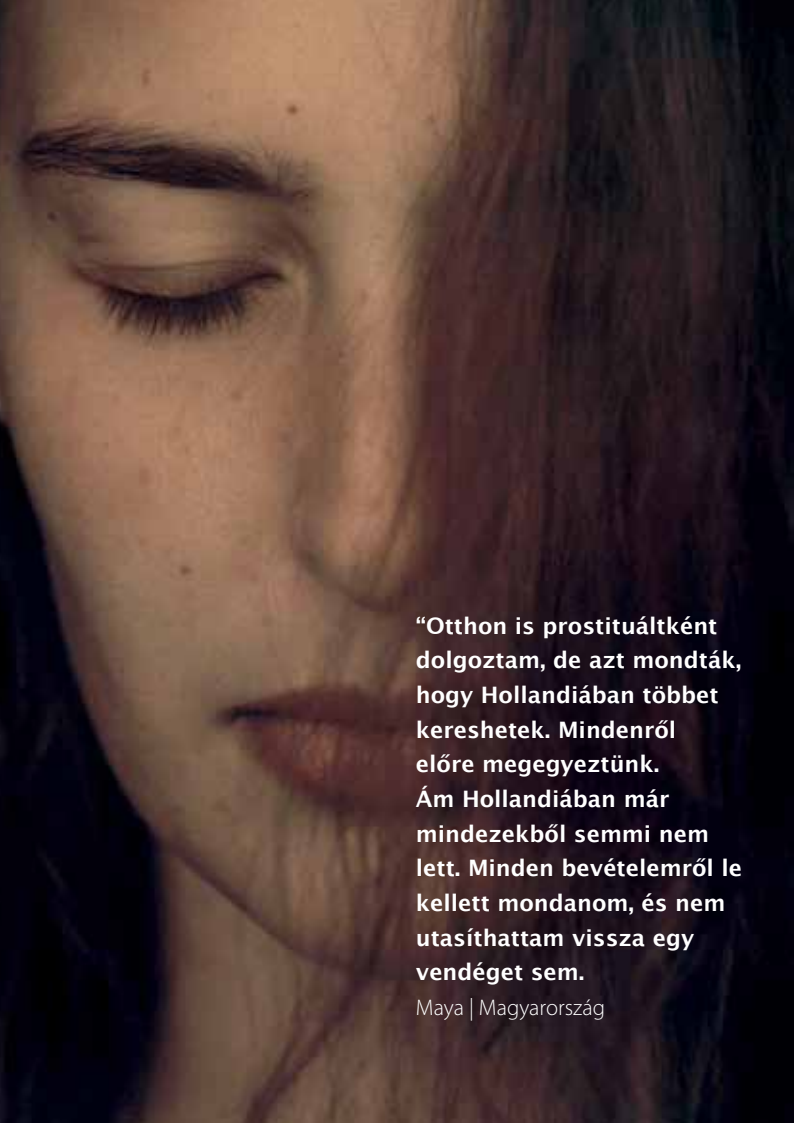


Hogyan tovább?

INFORMÁCIÓ AZ EMBERKERESKEDELEM
ÁLDOZATAI SZÁMÁRA





“Otthon is prostituáltként dolgoztam, de azt mondták, hogy Hollandiában többet kereshetek. Mindenről előre megegyeztünk. Ám Hollandiában már mindezekből semmi nem lett. Minden bevételmről le kellett mondanom, és nem utasíthattam vissza egy vendéget sem.

Maya | Magyarország

Ha nem mehetsz oda, ahová akarsz, Ha valaki elvette az útleveled, Ha valaki elveszi a pénzedet... akkor lehet, hogy emberkereskedelem áldozata lettél.

Az emberkereskedelem súlyos bűncselekmény. A bűnözők rengeteg pénzt keresnek az emberek adás-vételén. Mi ezt kizsákmányolásnak hívjuk. Kizsákmányolnak, ha például arra kényszerítenek, hogy lefeküdj másokkal. Akkor is, ha kéregetésre, vagy más munkára kényszerítenek. Akkor beszélünk kizsákmányolásról, ha valamit csinálsz, amin más pénzt keres, és te kevés, vagy semennyi pénzt nem kapsz érte. Ebben a brosúrában többek között információt találsz a jogaidról és a különböző eljárásokról, amik számodra fontosak lehetnek. További információt a www.hogyantovabb.info oldalon találsz.

A brosúrában található információ mindenkre vonatkozik, aki emberkereskedelem áldozatává vált:

- holland állampolgár, például prostitúció áldozata
- EU-állampolgár
- nem EU-állampolgár
- nagykorú 18+
- kiskorú 18-

A tartózkodási engedélyről szóló rész csak azokra vonatkozik, akik még nem jogosultak Hollandiában tartózkodni.

Fordulj a rendőrséghez


Ha úgy gondolsz, emberkereskedelem áldozata lettél, fordulhatsz a rendőrséghez is, vagy egy másik nyomozati szervhez, mint például a holland királyi csendőrséghez (Koninklijke Marechaussee, KMar), vagy a szociális foglalkoztatási vizsgálati szervhez (Inspectie Sociale Zaken Werkgelegenheid, SZW). Ezt már talán meg is tetted. A rendőrség sok kérdést tesz majd fel, ami számodra kellemetlen lehet. Mégis fontos, hogy beszélj a rendőrséggel arról, ami veled történt. Így segíthetsz a tettesek felkutatásában. Ha még nem vagy benne biztos, hogy ezt szeretnéd, akkor ott nyugodtan gondolkodhatsz még rajta. Eldöntheted, feljelentést, vagy tanúvallomást teszel-e. Mindkét esetben elmondod a rendőrségnek, hogy mi történt. A könnyebbség kedvéért ebben a brosúrában még lesz szó a feljelentésről.

GONDOLKODÁSI IDŐ Szeretnéd elmondani, mi történt veled, de - valamilyen oknál fogva - még nem tudsz mindenről beszélni? Ekkor a rendőrség legfeljebb három hónapos gondolkodási időt ad. A rendőrség megérti, hogy nehéz mindenről egyszerre beszélni. Ezt az időszakot hívják "gondolkodási időnek". Ez után az idő után feljelentést vagy tanúvallomást tehetsz. Ez alatt a három hónap alatt Hollandiában maradhatsz. Lehetőséged van menedékszállóra menni, de magad is kereshetsz szállást. Ez

alatt a három hónap alatt kapsz pénzt, amiből megélhatsz. Ezt a pénzt kérvényezned kell, nem kapod meg automatikusan. Még az is jó, hogy biztosítást kapsz orvosi ellátásra, így elmehetsz az orvoshoz, ha szükséges. Erre a biztosításra és a pénzre vonatkozó kérelmet együtt kell benyújtani. Hogy ezt hogyan teheted meg, megtudhatod a rendőrségtől, vagy a CoMensha munkatársaitól.

A NYOMOZÁSBAN VALÓ KÖZREMŰKÖDÉS Szeretnél azonnal közreműködni a nyomozásban? Ez lehetséges. Tegyéél például feljelentést vagy tanúvallomást. Ha férfi rendőr helyett inkább női nyomozóval beszélnél, ezt bármikor kérheted. A vallomáson megtétele után a rendőrség nyomozást indít a tettesek után. A rendőrség a feljelentés során mindent feljegyez, és a beszélgetést is rögzíti. Az a legjobb, ha a beszélgetés során mindent elmondasz, amit tudsz. Ha nem beszélsz hollandul, akkor jelen lesz egy tolmács, aki fordít neked. A rendőrség kérni fogja, hogy írd alá a vallomásodat.

A feljelentés vagy tanúvallomás tételével kapcsolatos lehetőségekről bátran kérdezhetsz a rendőrségtől. A weboldalon erről további információt találsz.



**“Öt éves voltam,
amikor az árvaházból
három idegen férfi
magával vitt. Attól
kezdve szexuális
tevékenységeket
kellett náluk
végeznem. Később
eladtak egy másik
férfinak. Már
öt különböző
országban dolgoztam
prostituáltként.”**

Song Yan | Kína

Az elbeszélgetés után a rendőrség nyomozást indít. Előfordulhat, hogy a nyomozás során kérdéseik merülnek fel. Ekkor megkérnek, hogy ismét menj el a rendőrségre. Figyelj arra, hogy ha egyszer feljelentést tettél, köteles vagy együttműködni a nyomozás során.

TARTÓZKODÁSI ENGEDÉLY Ha közreműködsz a nyomozásban, egy éves tartózkodási engedélyt kapsz. Mivel előfordulhat, hogy nincs útlevelled, az első évben mentesülsz az útlevél-kötelezettség alól. Ez azt jelenti, hogy nem kell útlevéllel rendelkezned. Egy év elteltével kérd tartózkodási engedélyed meghosszabbítását, mert akkor viszont már rendelkezned kell útlevéllel. Ez gyakran nem egyszerű, de mindenképpen próbáld meg. A rendőrség a segítségre lesz ebben. Ha nem kapsz útlevelet, akkor is fel kell tudnod mutatni, hogy mindent megtettél annak megszerzése érdekében. Ha nem tudod bizonyítani, akkor nagy az esélye, hogy elutasítják a kérelmedet.

PÉNZÜGYEK ÉS MENEDÉK A FELJELENTÉS UTÁN Feljelentés után pénzt kapsz ahhoz, hogy fenn tudd magad tartani, és elmehetsz egy menedékszállóra. Ha már megtetted a feljelentést, a rendőrség kérvényezi a tartózkodási engedélyed. Egy kis idő után egy kártyát kapsz, rajta a neveddel és fényképpel, amivel igazolhatod magad, és bizonyíthatod, hogy Hollandiában tartózkodhatsz. Addig maradhatsz Hollandiában, amíg a rendőrség le nem zárja a nyomozást. Ennek ideje alatt segély formájában pénzt kapsz. Ezt a segélyt a városházán kell kérned. Betegbiztosítást is kérhetsz, hogy biztosítva legyél egészségügyi ellátáshoz.

MEGSZÜNTETÉS ÉS KIFOGÁS Ha a rendőrség már nem nyomoz az ügyedben, akkor az államügyész úgy dönthet, hogy megszünteti az eljárást. Ez tehát a megszüntetés. Ez ellen panaszt nyújthatsz be, ez lesz a kifogás. Ezt az ügyvédeden keresztül teheted meg. A kifogás időtartamára egyéb indokokra hivatkozva tartózkodási engedélyt kérvényezhetsz. Az ügyvéded erről bővebben is tájékoztat.

A megszüntetés azt jelenti, hogy az ügyeddel nem foglalkoznak tovább és lezárják azt.

A FOLYAMAT LÉPÉSEI:

1. Bejelentés
2. Rendőrségi elbeszélgetés
3. Gondolkodási idő
4. Feljelentés
5. Nyomozás
6. Az államügyész eldönti, folytatódik-e a nyomozás

**“Azért jöttem
Hollandiába, hogy pénzt
keressek. Napi 16 órát
dolgoztam heti 5 napban
egy gombatermesztő
gazdaságnál. A beígért
fizetést nem kaptam
meg. Mindig, amikor
rákérdeztem, kitaláltak
valamilyen ürügyet. Most,
három hónap után még
mindig nem kaptam
pénzt. Vissza szeretnék
menni a feleségemhez és
gyermekeimhez.”**

Andrej | Románia

Egészségügyi és jogi támogatás

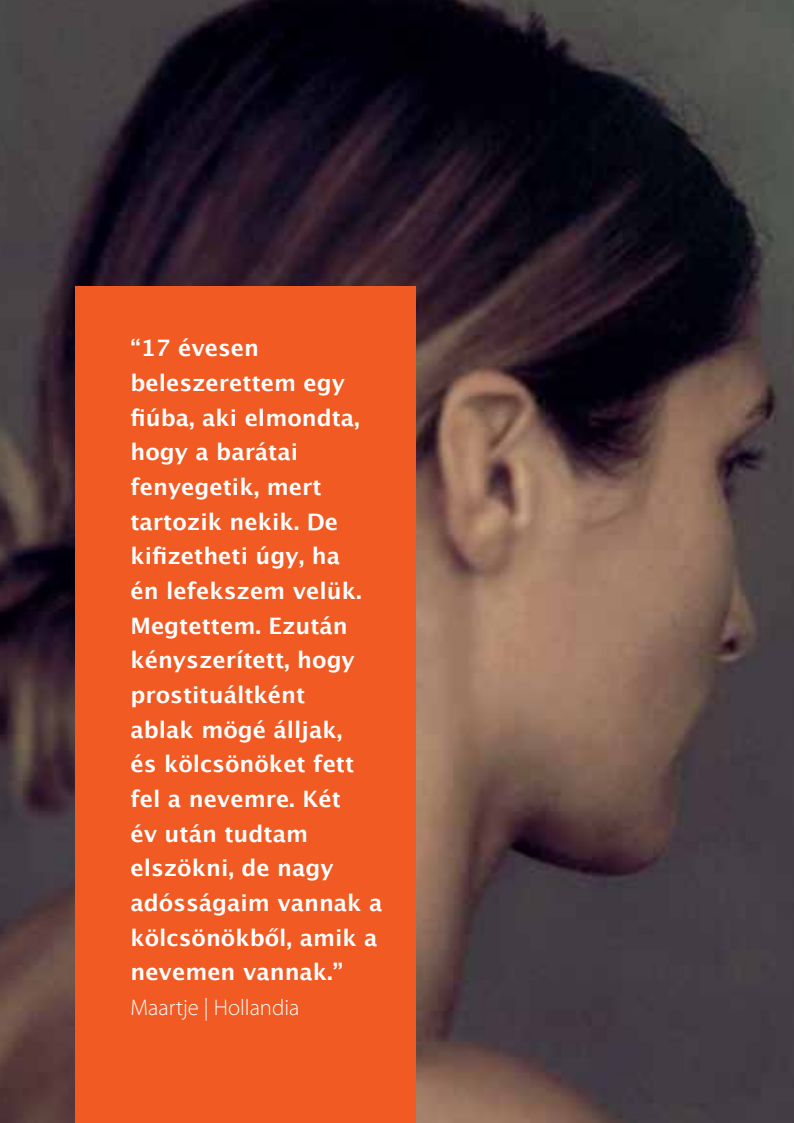
EGÉSZSÉGÜGYI TÁMOGATÁS Mindig jogosult vagy egészségügyi támogatásra. Nem számít, hogy épp a gondolkodási időben vagy, vagy feljelentést tettél, minden esetben megteheted az alábbi lépéseket:

- Ha az Európai Unióból (EU) jöttél, ki kell vizsgáltatnod magad tuberkulózisra (TBC). Ehhez kapsz egy nyomtatványt a rendőrségtől. A tesztet ingyen elvégeztetheted a GG&GD-nél (önkormányzati egészségügyi szolgálat).
- Ha olyan férfiakkal és nőkkel volt szexuális kapcsolatod, akiket nem ismersz, kivizsgálthatod azt is, hogy van-e nemi betegséged vagy HIV-fertőződés. A GG&GD-nél kivizsgálthatod magad. Ez legtöbbször ingyenes.
- Ha testi vagy lelki panaszaid vannak, mint rémálmok, vagy álmatlanság, elmehetsz az orvoshoz. Ő megmondja majd, mit tehetsz, vagy gyógyszert ad, amitől talán jobban érzed magad. Ez nem ingyenes, hanem abból a betegbiztosításból lesz kifizetve, amit kötöttél. A gondolkodási idő alatt a betegbiztosítást kérelmezik számodra. Ha már megtetted a feljelentést, de még nem kérelmezted a betegbiztosítást, akkor ezt még meg kell tenned.

JOGI TÁMOGATÁS Jó, ha valaki segít a folyamat során. Vagyis van, aki odafigyel rád, ha valamit el kell intézned, mint például a tartózkodási engedély. Ezt egy ügyvéd is elintézheti számodra. Vannak ügyvédek, akiknek nagy tapasztalatuk van a tartózkodási jog és az emberkereskedelem áldozatainak kezelése terén. Ezekről az ügyvédekről a CoMensha bővebb tájékoztatást adhat.

Jogod van ügyvédhez, tehát mindig kérd. Gyakran semmit nem kell fizetned. Ha mégis kell valamit fizetned, akkor az egyszeri, és kifizetheted abból a pénzből, amit kapsz.





“17 évesen beleszerettem egy fiúba, aki elmondta, hogy a barátai fenyegetik, mert tartozik nekik. De kifizetheti úgy, ha én lefekszem velük. Megtettem. Ezután kényszerített, hogy prostituáltként ablak mögé álljak, és kölcsönöket fett fel a nevemre. Két év után tudtam elszökni, de nagy adósságaim vannak a kölcsönökből, amik a nevemen vannak.”

Maartje | Hollandia

Menedék és segítségnyújtás

MENEDÉK Ha nem tudsz sehohal aludni, elmehetsz egy menedékszállóra. Ezt a gondolkodási idő alatt és a vallomástétel után is megteheted, vagy akkor, amikor el szeretnél menni a rendőrségre, de még nem volt meg az elbeszélgetés.

A menedék egy nagy ház, ahol az emberek átmenetileg laknak. Vannak speciálisan nőknek és gyermekeknek való menedékszállók, vagy csak férfiaknak fenntartottak. Vannak olyan menedékszállók is, ahol férfiak, nők és gyerekek is laknak. Vagy saját szobát kapsz, vagy meg kell osztanod egy ugyanolyan nemű személlyel. Férfiak és nők soha nem alszanak egy szobában.

A menedékek célja az, hogy nyugalmat és biztonságot nyújtsanak. Olyan emberek dolgoznak ott, akik segítenek az elsődleges ügyek intézésében, például a pénz kérelmezésében. Lehet, hogy nem maradhatsz sokáig a menedékszállón. Ekkor másik helyet keresnek neked. Minden menedékszállón vannak szabályok, amiket be kell tartanod. Ha nem tartod be ezeket a szabályokat, elküldhetnek onnan. Ekkor lehet, hogy az utcára kell menned.

MENEDÉK NÉLKÜL Ha nem szeretnél menedékszállóra menni, választhatod azt is, hogy barátoknál, vagy másoknál szállsz meg. Erre figyelj oda, mert lehet, hogy ekkor nem kapsz támogatást. Ez attól függ, hogy az önkormányzat engedi-e, hogy a barátaidnál lakj. Keresz egy olyan szervezetet, ami ellenőrzi neked, hogy mi az, amit tehetsz, és mi az, amit nem. A CoMensha segíthet ebben.

SEGÍTSÉGNYÚJTÁS Hollandiában sok olyan szervezet van, akik segítségnyújtással foglalkoznak. Segítséget kaphatsz például pénzügyi segély kérvényezésében, szállás keresésében, saját lakás keresésében, orvos találásában, önkormányzati regisztrációhoz, vagy ügyvédnél való jelentkezésben. Ha szeretnéd igénybe venni ezt a segítséget, hívd a CoMensha telefonszámát. Ehhez a számhoz a környékeden lévő szervezetektől juthatsz hozzá.

KÁRTÉRÍTÉS Ha kár ért, például anyagi, testi vagy szellemi sérülést szenvedtél, akkor több módon is kártérítéshez juthatsz. A bíróságnál például kérheted, hogy a tettes fizessen kártérítést. Bizonyos esetekben egyszeri pénzbeli kártérítést is kérvényezhetsz az erőszakos bűncselekmények kártérítési alapjánál. Ezzel az ügyvédedhez, a holland áldozatsegítő szolgálat (Slachtofferhulp Nederland) vagy az áldozati információs központokhoz is fordulhatsz. További információért hívd a CoMensha telefonszámát, vagy látogass el a www.hogyantovabb.info oldalra.

“A fiamat és engem begyógyszereztek és Bulgáriából Hollandiába vittek. Onnan tovább kellett utaznunk az Egyesült Emirátusokba a szervkereskedés lebonyolításához. A repülőtéren szoltam egy nőnek. Ő szolt a rendőrségnek.”

Roxana | Bulgária

Visszatérés

(ÖNKÉNTES) VISSZATÉRÉS Ha nem szeretnél feljelentést tenni, vagy már megtetted, de vissza szeretnél menni a saját országodba, arra is van lehetőség. Mondd el a rendőrségnek vagy segítségnyújtónak, hogy vissza akarsz menni. Ezt megbeszélük a Nemzetközi Migrációs Szervezettel (IOM). Ők elintézik a hazautat. Gyakran biztosítanak egy kisebb összeget is, amiből az első napokban megélhatsz.

NEM ÖNKÉNTES VISSZATÉRÉS Ha a rendőrség nem folytatja a nyomozást, és az ügyvédeden keresztül nem nyújtottál be kifogást, vagy új tartózkodási engedélyre vonatkozó kérelmet, akkor el kell hagynod Hollandiát. Akkor is el kell hagynod Hollandiát, ha kérelmezted az új tartózkodási engedélyt, de nem kaptad meg. Ezt magadnak kell elintézned az IOM-en keresztül. Ha ezt nem teszed meg, börtönbe kerülhetsz, utána pedig a rendőrség gondoskodik arról, hogy visszamenj a saját országodba.

KISKORÚ A Hollandiába érkező kiskorúak elszállásolása másképpen történik. Kiskorúnak számítasz, ha 18 év alatti vagy. Kiskorúként nem dönthetsz arról, hová mész. Olyan szállóra kerülsz, ahol csak kiskorúak vannak. Továbbá kijelölnek melléd egy ügyvédet és egy gyámot. A gyám egy olyan személy, aki jogilag képvisel téged az állam előtt. Segít a folyamat során, és odafigyel arra, hogy minden rendben legyen veled. Kiskorúként iskolába kell menned. Az elszállásolás idején a gyámmal együtt döntenek arról, hogy mik legyenek a következő lépések.



A CoMensharól

A CoMensha (Emberkereskedelemmel Foglalkozó Koordinációs Központ) egy országos központ, ahol az emberkereskedelem áldozatait bejelentik, elhelyezik és regisztrálják. A CoMensha intézkedik és koordinálja az emberkereskedelem (vélt) áldozatainak első elszállásolását, és elindítja a segítségnyújtást. Tel: 033-4481186

**“Mosodában
dolgoztam, heti 6
napot, napi 12 órát,
éjszaka. 2,80 eurót
kerestem óránként.
A körülmények
rettenetesek voltak.
Védőfelszerelés nélkül
kellett veszélyes
vegyi anyagokkal
dolgoznunk. A kezeim
teljesen megégtek.”**

Barid | India

Fontos telefonszámok

COMENSHA

T 033 448 11 86

IND (emigrációs és honosítási
szolgálat, menekülteknek is)

T 0900 123 45 61

RENDŐRSÉG

T 0900 88 44

KMAR (királyi csendőrség)

T 0343 52 89 99

ÁLDOZATSEGÍTŐ SZOLGÁLAT

T 0900 01 01

**ERŐSZAKOS
BŰNCSELEKMÉNYEK
KÁRTÉRÍTÉSI ALAP**

T 070 414 20 00

SZV VIZSGÁLATI SZERV

T 0800 270 00 00

GGD HOLLANDIA

T 030 252 30 04

IOM

T 070 318 15 00

**ÁLDOZATSEGÍTŐ
INFORMÁCIÓS KÖZPONT**

www.slachtofferloket.nl

EZEKRŐL A SZERVEZETEKRŐL TOVÁBBI INFORMÁCIÓT
TALÁLSZ A WWW.HOGYANTOVABB.INFO OLDALON.



Ezt a brosúrát a CoMensha, Emberkereskedelemmel
Foglalkozó Koordinációs Központ adta ki a rendőrség és
a Biztonságügyi és Jogi Minisztérium közreműködésével.

Johan van Oldenbarneveltlaan 34-36

3818 HB Amersfoort

T 033 448 11 86

E info@comensha.nl

www.comensha.nl

www.mensenhandel.nl

